

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 152



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

58ο έτος

8 Μαΐου 2015

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 152/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7549 — CGG / Wood Mackenzie / JV) ⁽¹⁾	1
2015/C 152/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7276 — GlaxoSmithKline / Novartis vaccines business (excl. influenza) / Novartis consumer health business) ⁽¹⁾	1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 152/03	Ισοτιμίες του ευρώ	2
2015/C 152/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μεταφορά ζάχαρης και ισογλυκόζης που παράγεται καθ' υπέρβαση της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2016/2017	3
2015/C 152/05	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 6ης Μαΐου 2013 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση M.6576 — Munksjö/Ahlstrom — Εισηγήτρια: Σουηδία	4

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2015/C 152/06	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Munksjö/Ahlstrom (M.6576)	5
2015/C 152/07	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2013, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση M.6576 — Munksjö/Ahlstrom) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 2966] ⁽¹⁾	7

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2015/C 152/08	Ανακοίνωση σχετικά με διαθέσιμες εκτάσεις στην Αυστρία για την αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων	11
---------------	---	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 152/09	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Ευρωπαϊκή Επιτροπή — ΓΔ REGIO — Πολυπεριφερειακή βοήθεια για την αξιολόγηση των δυνατοτήτων χρήσης των χρηματοδοτικών μέσων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ, το Ταμείο Συνοχής, το ΕΚΤ και το ΕΓΤΑΑ σύμφωνα με τον τίτλο IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013	12
2015/C 152/10	Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασιών για επιχορηγήσεις στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων τηλεπικοινωνιών, στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη» για την περίοδο 2014-2020 [Απόφαση C(2014) 9490 της Επιτροπής]	14

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7549 — CGG / Wood Mackenzie / JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2015/C 152/01)

Στις 30 Απριλίου 2015 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7549. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7276 — GlaxoSmithKline / Novartis vaccines business (excl. influenza) / Novartis consumer health business)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2015/C 152/02)

Στις 28 Ιανουαρίου 2015 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7276. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

7 Μαΐου 2015

(2015/C 152/03)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1305	CAD	δολάριο Καναδά	1,3645
JPY	ιαπωνικό γιεν	134,72	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,7642
DKK	δανική κορόνα	7,4637	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5108
GBP	λίρα στερλίνα	0,74250	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5049
SEK	σουηδική κορόνα	9,2951	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 234,03
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0343	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	13,5617
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,0129
NOK	νορβηγική κορόνα	8,3275	HRK	κροατική κούνα	7,5740
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	14 853,95
CZK	τσεχική κορόνα	27,405	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,0671
HUF	ουγγρικό φιορίνι	304,56	PHP	πέσο Φιλιππινών	50,551
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0461	RUB	ρωσικό ρούβλι	57,0550
RON	ρουμανικό λέου	4,4353	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,967
TRY	τουρκική λίρα	3,0332	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,4218
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4186	MXN	πέσο Μεξικού	17,3362
			INR	ινδική ρουπία	72,5279

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μεταφορά ζάχαρης και ισογλυκόζης που παράγεται καθ' υπέρβαση της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2016/2017

(2015/C 152/04)

1. Στόχος της παρούσας ανακοίνωσης είναι να γνωστοποιήσει την άποψη της Επιτροπής σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾. Η παρούσα ανακοίνωση δεν επιδιώκει ούτε να αναθεωρήσει τον κανονισμό ούτε να σφετεριστεί τις αρμοδιότητες του Δικαστηρίου σε θέματα ερμηνείας.
2. Το άρθρο 141 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1308/2013 προβλέπει ότι κάθε επιχείρηση μπορεί να αποφασίζει να μεταφέρει το σύνολο ή μέρος της παραγωγής της που υπερβαίνει την οικεία ποσόστωση ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης, προκειμένου να θεωρηθεί μέρος της παραγωγής της επόμενης περιόδου εμπορίας. Οι ποσότητες που μεταφέρονται κατ' αυτόν τον τρόπο θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται δυνάμει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας.
3. Το σύστημα των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 134 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 εφαρμόζεται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2016/2017, όπως προβλέπεται στα άρθρα 124 και 232 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Κατά συνέπεια, δεν θα υπάρχει σύστημα ποσοστώσεων που εφαρμόζεται στον τομέα της ζάχαρης κατά την περίοδο εμπορίας 2017/2018.
4. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 δεν περιέχει ειδικές διατάξεις ούτε προβλέπει ειδικές παρεκκλίσεις όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων περί μεταφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 141 του εν λόγω κανονισμού μετά τη λήξη του καθεστώτος των ποσοστώσεων.
5. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 141 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με τα άρθρα 124 και 232 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, επιτρέπει στους φορείς εκμετάλλευσης να αποφασίσει να μεταφέρουν ποσότητες ζάχαρης και ισογλυκόζης που παράγονται καθ' υπέρβαση των ποσοστώσεων για την περίοδο εμπορίας 2016/2017 έως την περίοδο εμπορίας 2017/2018, ακόμη και αν η παραγωγή δεν υπόκειται πλέον σε ποσοστώσεις το 2017/2018.
6. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά τις επιπτώσεις της μεταφοράς και θα λάβει τα κατάλληλα μέτρα σε περίπτωση που η χρήση των μεταφερόμενων ποσοτήτων διαταράσσει σημαντικά ή απειλεί να διαταράξει την αγορά.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671).

Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 6ης Μαΐου 2013 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση M.6576 — Munksjö/Ahlstrom

Εισηγήτρια: Σουηδία

(2015/C 152/05)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τις σχετικές αγορές προϊόντων, όπως αναφέρονται στο σχέδιο απόφασης.

Πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά τον ορισμό της αγοράς προϊόντων, η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί ότι η επίπτωση της κοινοποιηθείσας πράξης πρέπει να εκτιμηθεί στις ακόλουθες αγορές:

- α) στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου·
- β) στην αγορά προεμποτισμένου χαρτιού («PRIP»)· και
- γ) στην αγορά ηλεκτροτεχνικού χαρτιού.

4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής σχετικά με τις γεωγραφικές αγορές όπως καθορίζονται στο σχέδιο απόφασης.

Πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς προϊόντων, η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί ότι η επίπτωση της κοινοποιηθείσας πράξης πρέπει να εκτιμηθεί στις ακόλουθες αγορές:

- α) στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου στον ΕΟΧ ή παγκοσμίως·
- β) στην αγορά προεμποτισμένου χαρτιού («PRIP») στον ΕΟΧ ή παγκοσμίως, εξαιρουμένης της Κίνας· και
- γ) στην αγορά ηλεκτροτεχνικού χαρτιού, εφόσον ο ορισμός της γεωγραφικής αγοράς παραμένει τελικά ανοικτός.

5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη, όπως αρχικά προτάθηκε από τα κοινοποιούντα μέρη, θα είχε ως συνέπεια τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις ακόλουθες αγορές:

- στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου στον ΕΟΧ ή παγκοσμίως,
- στην αγορά προεμποτισμένου χαρτιού («PRIP») στον ΕΟΧ ή παγκοσμίως, εξαιρουμένης της Κίνας.

6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη, όπως αρχικά προτάθηκε από τα κοινοποιούντα μέρη, δεν θα είχε ως συνέπεια τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά ηλεκτροτεχνικού χαρτιού.

7. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελικές δεσμεύσεις που πρότεινε να αναλάβει το κοινοποιούν μέρος στις 17 Απριλίου 2013 διευθετούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που επισημάνθηκαν από την Επιτροπή.

8. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι, υπό τον όρο ότι θα τηρηθούν στο ακέραιο οι δεσμεύσεις της 17ης Απριλίου 2013, η κοινοποιηθείσα πράξη δεν είναι πιθανό να παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό μέρος αυτής.

9. Η Συμβουλευτική Επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη πρέπει, συνεπώς, να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Munksjö/Ahlstrom****(M.6576)**

(2015/C 152/06)

I. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ

1. Στις 31 Οκτωβρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾, με την οποία η Munksjö Corporation, αποκτά τον αποκλειστικό έλεγχο της Munksjö AB και τις επιχειρηματικές δραστηριότητες ετικετοποίησης και επεξεργασίας (Label and Processing Business) της Ahlstrom κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.
2. Η προτεινόμενη συναλλαγή δεν έχει κοινοτική διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων. Ωστόσο, η υπόθεση παραπέμφθηκε στην Επιτροπή κατόπιν αιτήματος των συγχωνευόμενων μερών, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων.
3. Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων στις 7 Δεκεμβρίου 2012. Στα κοινοποιούντα μέρη δόθηκε πρόσβαση σε μη εμπιστευτικού χαρακτήρα εκδοχές ορισμένων βασικών παρατηρήσεων τρίτων μερών οι οποίες συγκεντρώθηκαν κατά την πρώτη φάση της έρευνας στις 14 και 20 Δεκεμβρίου 2012.

II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**Κοινοποίηση των αιτιάσεων**

4. Στις 21 Φεβρουαρίου 2013, η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση των αιτιάσεων δυνάμει του άρθρου 18 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.
5. Στην κοινοποίηση αιτιάσεων, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συναλλαγή προκαλεί ανησυχίες για τον ανταγωνισμό στις εξής αγορές: i) τόσο συνολικά όσο και στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου στον ΕΟΧ και παγκοσμίως και ii) στην αγορά προεμπροτισμένου χαρτιού στον ΕΟΧ καθώς και παγκοσμίως, εξαιρουμένης της Κίνας.
6. Οι αποδέκτες δεν απάντησαν στην κοινοποίηση αιτιάσεων, ούτε ζήτησαν ακρόαση.

Πρόσβαση στον φάκελο

7. Τα κοινοποιούντα μέρη έλαβαν πρόσβαση στον φάκελο μέσω δύο CD-ROM που παρέλαβαν στις 22 Φεβρουαρίου 2013 και στις 11 Απριλίου 2013 αντιστοίχως.

Τρίτα πρόσωπα

8. Ένας ανταγωνιστής και ένας πελάτης από τα κοινοποιούντα μέρη, η Papierfabrik August Koehler AG και η IKEA of Sweden AB ⁽³⁾, αντιστοίχως, απέδειξαν την ύπαρξη εύλογου συμφέροντος κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων και, ως εκ τούτου, αναγνωρίστηκαν ως ενδιαφερόμενα τρίτα πρόσωπα. Έλαβαν πληροφορίες σχετικά με τη φύση και το αντικείμενο της διαδικασίας και τους δόθηκε η δυνατότητα να διατυπώσουν τις απόψεις τους.

Δεσμεύσεις

9. Προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που προσδιορίζονται στην κοινοποίηση αιτιάσεων, τα κοινοποιούντα μέρη πρότειναν την ανάληψη δεσμεύσεων στις 22 Μαρτίου 2013. Η Επιτροπή δρομολόγησε έρευνα αγοράς σχετικά με τις εν λόγω δεσμεύσεις στις 25 Μαρτίου 2013. Έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, η Επιτροπή θεώρησε τις δεσμεύσεις ανεπαρκείς για την αντιμετώπιση των προβλημάτων ανταγωνισμού που προκύπτουν λόγω της συγχώνευσης. Στη συνέχεια, στις 17 Απριλίου 2013, τα κοινοποιούντα μέρη υπέβαλαν τελικές αναλήψεις δεσμεύσεων οι οποίες συνίσταται στην πώληση ορισμένων περιουσιακών στοιχείων σε τρίτο αγοραστή. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις ήταν κατάλληλες και επαρκείς για την εξάλειψη των προβλημάτων ανταγωνισμού που εντοπίστηκαν στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου και στην αγορά προεμπροτισμένου χαρτιού.

⁽¹⁾ Δυνάμει των άρθρων 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων») (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

⁽³⁾ Η απόφαση περιελάμβανε επίσης τη βελγική θυγατρική εταιρεία NV Ikea Service Center S.A.

III. ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

10. Κατά τη γνώμη μου, το σχέδιο απόφασης αναφέρεται μόνον σε αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε η δυνατότητα στα κοινοποιούντα μέρη να κάνουν γνωστές τις απόψεις τους.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

11. Καταλήγω στο συμπέρασμα ότι στην παρούσα υπόθεση όλα τα μέρη είχαν τη δυνατότητα να ασκήσουν αποτελεσματικά τα δικονομικά τους δικαιώματα.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2013.

Michael ALBERS

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**της 24ης Μαΐου 2013****με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ****(Υπόθεση M.6576 — Munksjö/Ahlstrom)***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 2966]***(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)****(2015/C 152/07)**

Στις 24 Μαΐου 2013 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης βρίσκεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ΤΑ ΜΕΡΗ

1. Η Munksjö είναι εταιρεία εγκατεστημένη στη Σουηδία που κατασκευάζει προϊόντα χαρτιού υψηλής προστιθέμενης αξίας σε επτά τομείς προϊόντων: διακοσμητικό χαρτί, υποθέματα γυαλόχαρτου, ηλεκτροτεχνικό χαρτί, χαρτί για χρήση στις καλές τέχνες, χαρτοπολτό, Spantex, και λεπτό χαρτί. Η Munksjö βρίσκεται στον έλεγχο του ταμείου EQT III Limited⁽²⁾.
2. Η Ahlstrom είναι φινλανδική εταιρεία που κατασκευάζει υλικά υψηλών επιδόσεων και δραστηριοποιείται σε τέσσερις τομείς: κατασκευές και ενέργεια, διήθηση, τρόφιμα και φαρμακευτικά προϊόντα, ετικετοποίηση και επεξεργασία. Η πράξη αφορά μόνο τις επιχειρηματικές δραστηριότητες ετικετοποίησης και επεξεργασίας (Label and Processing Business, «ALP») της Ahlstrom. Σε αυτό το τμήμα επιχειρηματικής δραστηριότητας, οι τομείς στους οποίους εμφανίζονται αλληλεπικαλυπτόμενες δραστηριότητες αφορούν το διακοσμητικό χαρτί, τα υποθέματα γυαλόχαρτου και το ηλεκτροτεχνικό χαρτί.
3. Η Munksjö και η Ahlstrom αναφέρονται στο εξής ως «τα μέρη».

II. Η ΠΡΑΞΗ

4. Σύμφωνα με την πράξη, μια νεοσύστατη εταιρεία (η «Newco») θα αποκτήσει τον αποκλειστικό έλεγχο της Munksjö και της ALP κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων. Τελικά, η Newco θα μετονομαστεί σε «Munksjö Oyj» και θα εισαχθεί στο χρηματιστήριο NASDAQ OMX του Ελσίνκι.
5. Ως αντάλλαγμα για τη συμβολή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στη Newco, οι μέτοχοι της Munksjö, η Ahlstrom και οι μέτοχοι της Ahlstrom θα λάβουν μετοχές της Newco. Μετά την ολοκλήρωση μιας σειράς πράξεων, ο τρέχων ελέγχων μέτοχος της Munksjö, η EQT III Limited, θα κατέχει το 25 % των μετοχών της Newco. Η Ahlstrom θα κατέχει το 15 % των μετοχών, ενώ οι μέτοχοι της Ahlstrom θα κατέχουν συνολικά το 50 % των μετοχών της Newco.

III. Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

6. Η πράξη κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 31 Οκτωβρίου 2012. Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς πρώτου σταδίου, η Επιτροπή διατύπωσε σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της πράξης με την εσωτερική αγορά και, στις 7 Δεκεμβρίου 2012, εξέδωσε απόφαση για κίνηση της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων. Τα μέρη υπέβαλαν, στις 18 Δεκεμβρίου 2012, γραπτές παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ).
7. Στις 17 Δεκεμβρίου 2012, κατόπιν αιτήματος των μερών, η προθεσμία για την έκδοση οριστικής απόφασης παρατάθηκε κατά 10 εργάσιμες ημέρες.
8. Στις 21 Φεβρουαρίου 2013 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων. Κατόπιν τούτου χορήγησε πρόσβαση στον σχετικό φάκελο. Τα μέρη δεν απάντησαν στην κοινοποίηση των αιτιάσεων ούτε ζήτησαν ακρόαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ M.3699 — EQT/Smurfit/Munksjö, 16 Φεβρουαρίου 2005.

9. Στις 19 Μαρτίου 2013 τα μέρη υπέβαλαν μια πρώτη σειρά δεσμεύσεων, η οποία τροποποιήθηκε στη συνέχεια στις 22 Μαρτίου 2013, γεγονός που ενεργοποίησε αυτόματη παράταση της προθεσμίας κατά επιπλέον 15 εργάσιμες ημέρες για την έκδοση οριστικής απόφασης στην παρούσα υπόθεση.
10. Η δοκιμή αγοράς πραγματοποιήθηκε στις 25 Μαρτίου 2013. Στις 17 Απριλίου 2013 τα μέρη υπέβαλαν βελτιωμένη σειρά δεσμεύσεων, τις οποίες έλαβε υπόψη της η Επιτροπή για την άρση των σημαντικών εμποδίων στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό τα οποία θα προέκυπταν σε διαφορετική περίπτωση από την προτεινόμενη πράξη.
11. Το σχέδιο απόφασης συζητήθηκε με τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια συνεδρίασης της συμβουλευτικής επιτροπής για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων, στις 6 Μαΐου 2013, και εκδόθηκε θετική γνώμη. Ο σύμβουλος ακρόασεων εξέδωσε θετική γνώμη επί της διαδικασίας την 13η Μαΐου 2013.

IV. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

12. Αμφότερα τα μέρη παράγουν εξειδικευμένα προϊόντα χαρτιού σε διάφορα τμήματα επιχειρηματικής δραστηριότητας. Οι δραστηριότητές τους αλληλοεπικαλύπτονται οριζοντίως στις αγορές: i) προεμποτισμένου χαρτιού, που είναι τμήμα της ευρύτερης αγοράς διακοσμητικού χαρτιού, ii) υποθεμάτων γυαλόχαρτου και iii) σε μικρότερο βαθμό, ηλεκτροτεχνικού χαρτιού.

A. Σχετικές αγορές προϊόντων

13. Τα υποθέματα γυαλόχαρτου χρησιμοποιούνται για να ενεργούν ως υπόστρωμα για λειαντικές συσκευές (όπως οι στρωτήρες) για την παραγωγή τελικών λειαντικών προϊόντων (όπως ιμάντες ή δίσκοι). Τα εν λόγω λειαντικά προϊόντα χρησιμοποιούνται κατά κανόνα για την αμμοδιασπορά ή τη στίλβωση διαφορετικών υλικών όπως ξύλο, μέταλλα, πλαστικά, γυαλί, κεραμικά ή πέτρα.
14. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε διακριτή αγορά για υποθέματα γυαλόχαρτου, σε αντίθεση με την ευρύτερη αγορά που περιλαμβάνει όλα τα υποθέματα που υποστηρίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνολική αγορά υποθεμάτων γυαλόχαρτου έπρεπε να υποδιαιρεθεί περαιτέρω σε αγορά βαρέων και ελαφρών υποθεμάτων γυαλόχαρτου. Η διαπίστωση αυτή βασίστηκε στην περιορισμένη δυνατότητα υποκατάστασης στην πλευρά της ζήτησης και στην πλευρά της προσφοράς μεταξύ των εν λόγω δύο τύπων υποθεμάτων γυαλόχαρτου.
15. Το προεμποτισμένο διακοσμητικό χαρτί («PRIP») είναι ένας συγκεκριμένος τύπος χαρτιού διακόσμησης⁽¹⁾. Είναι ήδη προεμποτισμένο και δεν χρειάζεται περαιτέρω εμποτισμό πριν τη χρήση, ενώ οι άλλοι τύποι χαρτιού διακόσμησης πρέπει να εμποτίζονται με ρητίνη σε επόμενα στάδια της μεταποίησης. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του PRIP και άλλων ειδών χαρτιών διακόσμησης ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά, τις τελικές χρήσεις, την τιμή και την εξειδίκευση των παραγωγών στις αλυσίδες εφοδιασμού.
16. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το PRIP δεν ανήκε σε μια συνολική αγορά χαρτιού διακόσμησης αλλά συνιστούσε διακριτή αγορά προϊόντος. Τούτο οφείλεται σε αδυναμία υποκατάστασης από την πλευρά της ζήτησης μεταξύ των άμεσων πελατών από τον τυπογραφικό κλάδο, στην περιορισμένη δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της ζήτησης μεταξύ των έμμεσων πελατών από τον κλάδο του λιανικού εμπορίου επίπλων και της κατασκευής επίπλων και στην περιορισμένη δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς.
17. Το ηλεκτροτεχνικό χαρτί χρησιμοποιείται για μόνωση καλωδίων (όπως υποβρύχιων καλωδίων υψηλής τάσης), μετασχηματιστών (π.χ. μετασχηματιστών για την απομόνωση του πυρίνα από την περιέλιξη), κινητήρων, γεννητριών και εδράνων κύλισης. Διακρίνονται δύο τύποι ηλεκτροτεχνικού χαρτιού: i) ηλεκτροτεχνικό χαρτί εμποτισμένο με λάδι που χρησιμοποιείται για καλώδια, μετασχηματιστές και έδρανα κύλισης και ii) ξηρό ηλεκτροτεχνικό χαρτί που χρησιμοποιείται για περιστρεφόμενο ηλεκτρολογικό εξοπλισμό όπως κινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες. Οι δραστηριότητες των μερών αλληλεπικαλύπτονται μόνο, όσον αφορά το εμποτισμένο με λάδι χαρτί.
18. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν ενδείξεις ότι υπήρχε συνολική αγορά προϊόντος για τα διάφορα είδη ηλεκτροτεχνικού χαρτιού εμποτισμένου με λάδι για διαφορετικές τελικές εφαρμογές (για καλώδια, μετασχηματιστές και έδρανα κύλισης). Ωστόσο, το ζήτημα αυτό παρέμεινε τελικά ανοικτό, δεδομένου ότι δεν υπήρχε σημαντική παρεμπόδιση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, ακόμη και υπό στενότερους ορισμούς της αγοράς προϊόντος.

⁽¹⁾ Το διακοσμητικό χαρτί είναι ένα είδος επιφανειακού υλικού για διακοσμητικές εφαρμογές. Άλλα διακοσμητικά επιφανειακά υλικά είναι ο καπλάμας, το βερνίκι, η λάκα και τα θερμοπλαστικά φύλλα. Η τελική χρήση του χαρτιού διακόσμησης γίνεται κυρίως στα έπιπλα, την αρχιτεκτονική εσωτερικών χώρων και στον τομέα της κατασκευής και της ανακαίνισης.

Β. Σχετικές γεωγραφικές αγορές

19. Όσον αφορά την αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πεδίο της εν λόγω αγοράς ήταν πιθανόν να είναι ο ΕΟΧ. Ωστόσο, το ερώτημα του κατά πόσον η αγορά εκτείνεται σε ολόκληρο τον ΕΟΧ, είναι παγκόσμιας κλίμακας, εξαιρουμένης της Κίνας ή παγκόσμια παρέμεινε τελικά ανοικτό, διότι το ερώτημα αυτό δεν μεταβάλλει την εκτίμηση όσον αφορά τον ανταγωνισμό στην παρούσα υπόθεση.
20. Όσον αφορά την αγορά PRIP, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πεδίο της εν λόγω αγοράς ήταν πιθανόν να είναι ο ΕΟΧ. Ωστόσο, το ερώτημα του κατά πόσον η αγορά εκτείνεται σε ολόκληρο τον ΕΟΧ, είναι παγκόσμιας κλίμακας, εξαιρουμένης της Κίνας ή παγκόσμια παρέμεινε τελικά ανοικτό, διότι το ερώτημα αυτό δεν μεταβάλλει την εκτίμηση όσον αφορά τον ανταγωνισμό στην παρούσα υπόθεση.
21. Όσον αφορά την αγορά ηλεκτροτεχνικού χαρτιού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ζήτημα του κατά πόσον η αγορά εκτείνεται σε ολόκληρο τον ΕΟΧ, είναι παγκόσμιας κλίμακας, εξαιρουμένης της Κίνας ή παγκόσμια μπορεί τελικά να παραμείνει ανοικτό, διότι δεν προέκυψαν προβλήματα όσον αφορά τον ανταγωνισμό, ακόμη και υπό τον στενότερο ορισμό της γεωγραφικής αγοράς.

Γ. Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

22. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη θα οδηγούσε σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, και συγκεκριμένα μέσω της δημιουργίας δεσπόζουσας θέσης, α) στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου, ανεξάρτητα από τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς, και β) στην αγορά PRIP ανεξάρτητα του κατά πόσον η αγορά ορίζεται ότι καλύπτει ολόκληρο τον ΕΟΧ, είναι παγκόσμιας κλίμακας, εξαιρουμένης της Κίνας ή παγκόσμια. Όσον αφορά το ηλεκτροτεχνικό χαρτί, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν οδήγησε σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού βάσει οποιουδήποτε ευλογοφανούς ορισμού της αγοράς.
23. Όσον αφορά την αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου, η πράξη θα συνενώσει τους δύο κύριους προμηθευτές, παρέχοντας στην Newco μονοπωλιακή —ή σχεδόν μονοπωλιακή— ισχύ. Η αγορά χαρακτηρίζεται από υψηλούς φραγμούς εισόδου, δηλαδή εκτεταμένη τεχνογνωσία, χρονοβόρες διαδικασίες πρόκρισης και σημαντικές επενδύσεις κεφαλαίων για την απόκτηση εξειδικευμένου μηχανολογικού εξοπλισμού. Ως εκ τούτου, μετά τη συγκέντρωση, η νέα οντότητα θα διέθετε ασυναγώνιστη ισχύ στην αγορά και θα ήταν σε θέση να αυξάνει τις τιμές.
24. Όσον αφορά την αγορά PRIP, η πράξη θα μπορούσε να οδηγήσει σε δεσπόζουσα θέση, με μερίδιο αγοράς μετά τη συγκέντρωση άνω του [70-80 %], τόσο σε επίπεδο ΕΟΧ όσο και σε παγκόσμια κλίμακα, εξαιρουμένης της Κίνας. Επιπλέον, ο αριθμός των προμηθευτών θα μειωνόταν από τρεις σε δύο, ενώ μόνον ένας ανταγωνιστής, η Technocell, θα παρέμενε στην αγορά. Μολονότι η Technocell θα είχε την ικανότητα να στρέψει τις δραστηριότητές της στο PRIP, θα είχε λίγα κίνητρα να ανταγωνιστεί τυχόν αύξηση των τιμών εκ μέρους της οντότητας που θα προέκυπτε από τη συγκέντρωση. Τέλος, η είσοδος στην αγορά είναι αβέβαιη, οι δε πελάτες δεν θεωρήθηκε ότι διαθέτουν επαρκή διαπραγματευτική ισχύ ώστε να περιορίσουν τη συμπεριφορά της οντότητας που θα προέκυπτε από τη συγκέντρωση.
25. Όσον αφορά την αγορά ηλεκτροτεχνικού χαρτιού, πριν από την πράξη, η Munksjö κυριαρχούσε στην αγορά βάσει οποιουδήποτε ευλογοφανούς ορισμού της αγοράς προϊόντος και της γεωγραφικής αγοράς. Ωστόσο, οι αυξήσεις του μεριδίου αγοράς λόγω των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ετικετοποίησης και επεξεργασίας ήταν χαμηλές (κάτω του 5 %). Στο πλαίσιο των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ετικετοποίησης και επεξεργασίας της Ahlstrom παράγονται μόνο μικρές ποσότητες ηλεκτροτεχνικού χαρτιού, και μόνον ως συμπληρωματικό προϊόν όταν τα μηχανήματα της εταιρείας δεν παράγουν κανένα άλλο είδος ειδικού χαρτιού και, ως εκ τούτου, υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, οι συμμετέχοντες στην αγορά θεωρούν ότι, μετά τη συγκέντρωση, η ενοποιημένη οντότητα θα εξακολουθήσει να αντιμετωπίζει ισχυρό ανταγωνισμό στην αγορά ηλεκτροτεχνικού χαρτιού εμποσιμένου με λάδι.
26. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης οδήγησε σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά όσον αφορά την α) στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου, ανεξάρτητα από τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς, και β) την αγορά PRIP στον ΕΟΧ, καθώς και σε παγκόσμια κλίμακα, εξαιρουμένης της Κίνας. Όσον αφορά το ηλεκτροτεχνικό χαρτί, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν οδήγησε σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού βάσει οποιουδήποτε ευλογοφανούς ορισμού της αγοράς.

Δ. Δεσμεύσεις

27. Τα μέρη υπέβαλαν τροποποιήσεων της πράξης, στις 19 Μαρτίου 2013, 22 Μαρτίου 2013 και 17 Απριλίου 2013, προκειμένου να επιλύουν τα προβλήματα ανταγωνισμού που εντοπίστηκαν από την Επιτροπή.
28. Οι δεσμεύσεις της 19ης και 22ας Μαρτίου 2013 συνίσταντο σε αποκοπή των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της Ahlstrom στον τομέα των υποθεμάτων γυαλόχαρτου και του PRIP που είναι εγκατεστημένες στο Osnabrück της Γερμανίας.

29. Η Ahlstrom προσφέρθηκε να εκχωρήσει τις δύο μηχανές χαρτοποιίας που παράγουν υποθέματα γυαλόχαρτου και PRIP σε έναν ή περισσότερους τρίτους αγοραστές, από κοινού με όλα τα σχετικά υλικά και άυλα περιουσιακά στοιχεία (όπως περαιτέρω εξοπλισμό παραγωγής, διπλώματα ευρεσιτεχνίας και εμπορικά σήματα), όλες τις συμβάσεις με πελάτες και όλο το προσωπικό που απασχολείται επί του παρόντος αποκλειστικά στην παραγωγή των υποθεμάτων γυαλόχαρτου και του PRIP. Η πρόταση αυτή προέβλεπε ότι η Ahlstrom θα διατηρήσει η ίδια την κυριότητα της μονάδας του Osnabrück, της τρίτης μηχανής χαρτοποιίας η οποία παράγει μη αλληλεπικαλυπτόμενα προϊόντα (χαρτί αφισών, χαρτί επένδυσης τοίχου και αυτοκόλλητο χαρτί silco), καθώς και των κοινών εγκαταστάσεων, όπως ο σταθμός παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, το σύστημα διαχείρισης των υδάτων και οι εγκαταστάσεις E&A.
30. Δεδομένου ότι τα αποκοπέντα περιουσιακά στοιχεία θα έπρεπε να τίθενται σε λειτουργία από τον αγοραστή στο Osnabrück, οι προτεινόμενες δεσμεύσεις της 19ης και της 22 Μαρτίου προέβλεπαν επίσης σειρά παρεπόμενων συμφωνιών μεταξύ του αγοραστή και της Ahlstrom για τη διασφάλιση αφενός της επιχειρησιακής συνεργασίας στη μονάδα παραγωγής και αφετέρου της πρόσβασης σε στρατηγικής σημασίας εισροές και βασικές λειτουργίες.
31. Η έρευνα αγοράς σχετικά με τις δεσμεύσεις της 22ας Μαρτίου κατέληξε γενικά σε αρνητικά αποτελέσματα. Οι ερωτηθέντες, τόσο οι πελάτες όσο και οι κατασκευαστές χαρτιού, εξέφρασαν ορισμένες ανησυχίες, οι σημαντικότερες από τις οποίες συνοψίζονται στο σημείο αυτό. Πρώτον, οι ερωτηθέντες απάντησαν ότι η προτεινόμενη δομή θα δώσει στην Ahlstrom την ικανότητα να παρεμβάλλει προσκόμματα στον αγοραστή της επιχείρησης, διότι ο αγοραστής θα εξαρτάται από την Ahlstrom για ορισμένες στρατηγικής σημασίας εισροές και βασικές λειτουργίες. Δεύτερον, οι ερωτηθέντες ανέφεραν ότι η Ahlstrom θα είχε κίνητρα να παρεμβαίνει στον αγοραστή της επιχείρησης, λαμβανομένων υπόψη των διαρθρωτικών δεσμών που υφίστανται μεταξύ της Ahlstrom, των μετόχων της και της Newco όπως περιγράφεται στο σημείο 5. Τρίτον, οι ερωτηθέντες ζήτησαν να εφαρμοστούν διασφαλίσεις για την αποτροπή της ροής πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα από τον αγοραστή προς την Ahlstrom και την NewCo.
32. Με βάση την αξιολόγηση που πραγματοποίησε και λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δεσμεύσεις της 22ας Μαρτίου 2013 δεν ήταν επαρκείς για να εξαλείψουν τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού που εντοπίστηκε στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου και στην αγορά PRIP.
33. Εν συνεχεία, στις 17 Απριλίου 2013, τα μέρη υπέβαλαν τροποποιημένες δεσμεύσεις που συνίσταντο στην πώληση του συνόλου της μονάδας του Osnabrück σε τρίτο αγοραστή, με εξαίρεση i) την αγορά μη αλληλεπικαλυπτόμενων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται από την Ahlstrom στην τρίτη μηχανή χαρτοποιίας, την οποία πρότειναν να διατηρήσει η Ahlstrom· και ii) τις εγκαταστάσεις παραγωγής ενέργειας και διαχείρισης υδάτων που προτάθηκε να τεθούν στην κυριότητα μη κερδοσκοπικής κοινής επιχείρησης της οποίας τον έλεγχο θα έχουν από κοινού ο αγοραστής και η Ahlstrom.
34. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι δεσμεύσεις της 17ης Απριλίου 2013 αντιμετωπίζουν τα ζητήματα που τέθηκαν από την Επιτροπή καθώς και από τους παράγοντες της αγοράς όσον αφορά τις δεσμεύσεις της 19ης και 22 Μαρτίου. Οι βελτιώσεις των δεσμεύσεων αφορούσαν ειδικότερα τον περιορισμό της εξάρτησης του αγοραστή από την Ahlstrom, τη μείωση της πολυπλοκότητας των δραστηριοτήτων στις κοινές εγκαταστάσεις και τις πρόσθετες διασφαλίσεις κατά της πρόσβασης της Ahlstrom σε εμπιστευτικές πληροφορίες του αγοραστή.
35. Κατά συνέπεια, οι τροποποιήσεις της προτεινόμενης πράξης μέσω των δεσμεύσεων της 17ης Απριλίου θεωρήθηκαν κατάλληλες και επαρκείς για να εξαλείψουν τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά βαρέων υποθεμάτων γυαλόχαρτου και στην αγορά PRIP.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

36. Η απόφαση που εκδόθηκε στις 24 Μαΐου 2013 βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, με την επιφύλαξη της πλήρους τήρησης των δεσμεύσεων της 17ης Απριλίου 2013, η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρακωλύσει σε σημαντικό βαθμό τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της. Συνεπώς, η Επιτροπή κηρύσσει τη συγκέντρωση συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση σχετικά με διαθέσιμες εκτάσεις στην Αυστρία για την αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων

(2015/C 152/08)

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/22/ΕΚ⁽¹⁾, ο Ομοσπονδιακός υπουργός Επιστημών, Έρευνας και Οικονομίας της Δημοκρατίας της Αυστρίας ανακοινώνει ότι, δυνάμει του νόμου για την εκμετάλλευση των ορυκτών πόρων (που δημοσιεύθηκε στο φύλλο εφημερίδας της αυστριακής κυβέρνησης BGBl. I 38/1999), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με το νέο νόμο του 2014 για τα δικαιώματα εκμετάλλευσης ορυκτών πόρων (που δημοσιεύθηκε στο φύλλο εφημερίδας της αυστριακής κυβέρνησης BGBl. I 40/2014), όλο το έδαφος της επικράτειας της Δημοκρατίας της Αυστρίας είναι διαθέσιμο, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3, σε μόνιμη βάση, εφόσον δεν έχουν χορηγηθεί προγενέστερες άδειες για την αναζήτηση, παραγωγή και αποθήκευση υδρογονανθράκων ή δικαιώματα εξόρυξης που περιλαμβάνουν υδρογονάνθρακες. Σχετικές λεπτομερείς πληροφορίες παρέχονται από το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επιστημών, Έρευνας και Οικονομίας: Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft, Sektion III (Energie und Bergbau), Stubenring 1, 1010 Wien.

Η παρούσα ανακοίνωση αντικαθιστά την ανακοίνωση από τη Δημοκρατία της Αυστρίας που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 237 της 12 Σεπτεμβρίου 1995, σελίδες 16-17.

(¹) Οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3).

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Ευρωπαϊκή Επιτροπή — ΓΔ REGIO

Πολυπεριφερειακή βοήθεια για την αξιολόγηση των δυνατοτήτων χρήσης των χρηματοδοτικών μέσων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ, το Ταμείο Συνοχής, το ΕΚΤ και το ΕΓΤΑΑ σύμφωνα με τον τίτλο IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013

(2015/C 152/09)

1. Στόχος και περιγραφή

Με την πρόσκληση υποβολής προτάσεων που δημοσιεύεται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/el/newsroom/funding-opportunities/ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να συγχρηματοδοτήσει δράσεις σχετικά με τις δυνατότητες χρήσης των χρηματοδοτικών μέσων βάσει Α) του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και/ή του Ταμείου Συνοχής (ΤΣ) και/ή Β) του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) και/ή Γ) του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ). Οι δράσεις θα πρέπει να εξυπηρετούν τον στόχο της Ένωσης για τη διεύρυνση της χρήσης των χρηματοδοτικών μέσων που συγχρηματοδοτούνται από τα Ταμεία αυτά, όπως ζητείται στην ανακοίνωση της Επιτροπής «Ένα επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη» [Ανακοίνωση COM(2014)903]. Οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν προτάσεις συνδεδεμένες με την επίτευξη των στόχων ενός ή περισσότερων από τους τρεις ανωτέρω τομείς.

Η στήριξη που παρέχεται σε δράσεις που συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης αναμένεται να συμβάλει σε αυξημένη χρήση χρηματοδοτικών μέσων για την επίτευξη τελικά των στόχων των πολιτικών του ΕΤΠΑ, του ΤΣ, του ΕΚΤ και του ΕΓΤΑΑ, ιδίως με την επέκταση της χρήσης τους σε νέους/καινοτόμους τομείς. Ειδικότερα, στόχος είναι να βελτιωθούν οι γνώσεις των διαχειριστικών αρχών/των ενδιαμέσων φορέων των προγραμμάτων που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ, το ΤΣ, το ΕΚΤ και το ΕΓΤΑΑ, με την ανάπτυξη σχετικής εμπειρογνομosύνης για την πιθανή χρήση συγκεκριμένων χρηματοδοτικών μέσων όσον αφορά ζητήματα κοινά σε τουλάχιστον δύο περιφέρειες τουλάχιστον δύο διαφορετικών κρατών μελών.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί από κοινοπραξία τουλάχιστον δύο διαχειριστικών αρχών/ενδιάμεσων φορέων για τα προγράμματα ΕΤΠΑ, ΤΣ, ΕΚΤ ή ΕΓΤΑΑ, που να καλύπτει τουλάχιστον δύο διαφορετικά κράτη μέλη.

3. Επιλέξιμες δράσεις

Οι επιλέξιμες δράσεις πρέπει να εξυπηρετούν τους στόχους που καθορίζονται στην πρόσκληση, να αφορούν και να ωφελούν τουλάχιστον δύο περιφέρειες από τουλάχιστον δύο διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΕ και να περιλαμβάνουν την κατάλληλη αναλογία διασυννοριακών και/ή διακρατικών δραστηριοτήτων, δηλαδή με σημαντική αλληλεπίδραση μεταξύ των υποψηφίων με σκοπό την επίτευξη κοινών αποτελεσμάτων. Θα πρέπει επίσης να αξιοποιείται η εξατομικευμένη εμπειρογνομosύνη και η βοήθεια από χρηματοπιστωτικό/-ά ίδρυμα/-τα.

4. Κριτήρια αποκλεισμού και επιλογής**Κριτήρια αποκλεισμού**

Οι υποψήφιοι θα αποκλειστούν από τη συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων, εάν βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 106 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 ⁽¹⁾. Οι υποψήφιοι δεν θα λάβουν χρηματοδοτική στήριξη εάν, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας χορήγησης της επιδότησης, βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 107 του κανονισμού.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

Κριτήρια επιλογής

Στην αίτηση θα πρέπει να αποδεικνύεται η οικονομική και επιχειρησιακή ικανότητα του υποψηφίου να φέρει σε πέρας την προτεινόμενη δράση. Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν σταθερές και επαρκείς πηγές χρηματοδότησης, ώστε να διατηρήσουν τη δραστηριότητά τους καθ' όλη την περίοδο υλοποίησης της δράσης και να συμμετάσχουν στη χρηματοδότησή της. Οι υποψήφιοι πρέπει να διαθέτουν την επιχειρησιακή ικανότητα και ιδίως τις επαγγελματικές δεξιότητες, καθώς και τα κατάλληλα προσόντα που είναι αναγκαία για να ολοκληρώσουν την προτεινόμενη δράση.

5. Κριτήρια ανάθεσης

Οι επιλέξιμες αιτήσεις/δράσεις για επιδότηση θα αξιολογηθούν με βάση τα ακόλουθα κριτήρια και λαμβανομένης υπόψη της στάθμησης για καθένα από αυτά, όπως αναφέρεται στα κατωτέρω σημεία:

- Συνάφεια: η συνεισφορά της δράσης για επιδότηση και των αναμενόμενων αποτελεσμάτων της στους στόχους της πρόσκλησης· το επίπεδο της συμμετοχής σε ευρύτερης εμβέλειας πηγές εμπειρογνωμοσύνης, όπως τα πανεπιστήμια· ο αναπόσπαστος και συνεκτικός χαρακτήρας των προτεινόμενων δραστηριοτήτων που πρόκειται να πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο της δράσης· και ο καινοτόμος χαρακτήρας της δράσης για επιδότηση [40 %].
- Αντίκτυπος: η προκύπτουσα γεωγραφική κάλυψη· η βιωσιμότητα των αποτελεσμάτων της δράσης η δυνατότητα μεταφοράς και η σχεδιαζόμενη χρήση των προσδοκώμενων αποτελεσμάτων, συμπεριλαμβανομένης της προγραμματισμένης διάδοσης [30 %].
- Ποιότητα: η αποτελεσματικότητα και ο ορθολογικός χαρακτήρας της προτεινόμενης μεθοδολογίας και οργάνωσης (συμπεριλαμβανομένου του χρονοδιαγράμματος και της παρακολούθησης)· η συνάφεια και η ποιότητα των μέσων υλοποίησης και των πόρων που διατίθενται σε σχέση με τους στόχους που προβλέπονται (ιδίως από την άποψη της σχέσης κόστους-αποτελέσματος)· η συνοχή της πρότασης δράσης [30 %].

6. Προϋπολογισμός και διάρκεια του έργου

Ο συνολικός διατιθέμενος προϋπολογισμός για τη συγχρηματοδότηση των δράσεων για επιδότηση ανέρχεται σε 10,83 εκατ. ευρώ. Το μέγιστο ποσό επιδότησης ανά δράση και ανά τομέα θα είναι:

- A) ΕΤΠΑ και/ή Ταμείο Συνοχής: 2,5 εκατ. ευρώ,
- B) ΕΚΤ: 0,5 εκατ. ευρώ,
- Γ) ΕΓΤΑΑ: 1,4 εκατ. ευρώ.

Το μέγιστο ποσό επιδότησης ανά δράση που συνδυάζει Α, Β και/ή Γ θα είναι 2,5 εκατ. ευρώ.

Λαμβανομένων υπόψη των στόχων της πρόσκλησης, η Επιτροπή αναμένει ότι οι δράσεις δεν θα διαρκέσουν περισσότερο από ένα έτος.

7. Προθεσμία

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή το αργότερο στις **31 Ιουλίου 2015**.

8. Περισσότερες πληροφορίες

Οι αιτήσεις πρέπει να είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων που δημοσιεύτηκε στη διεύθυνση http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/el/newsroom/funding-opportunities/ και να υποβληθούν με τη βοήθεια των παρεχόμενων εντύπων. Για περισσότερες πληροφορίες, οι υποψήφιοι μπορούν να συμβουλευούνται τον οδηγό που διατίθεται στον ίδιο δικτυακό τόπο.

Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασιών για επιχορηγήσεις στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων τηλεπικοινωνιών, στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη» για την περίοδο 2014-2020

[Απόφαση C(2014) 9490 της Επιτροπής]

(2015/C 152/10)

Η Γενική Διεύθυνση Επικοινωνιακών δικτύων, Περιεχομένου και Τεχνολογιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προκηρύσσει πρόσκληση υποβολής προτάσεων με σκοπό την επιχορήγηση έργων σύμφωνα με τις προτεραιότητες και τους στόχους που ορίζονται στο πρόγραμμα εργασιών για το 2015 στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων τηλεπικοινωνιών, στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη» για την περίοδο 2014-2020.

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για τις παρακάτω τέσσερις προσκλήσεις:

CEF-TC-2015-1: Ηλεκτρονική έκδοση εγγράφων — eDelivery

CEF-TC-2015-1: Ηλεκτρονική τιμολόγηση - eInvoicing

CEF-TC-2015-1: Υπηρεσίες γενικής εφαρμογής - δημόσια ανοιχτά δεδομένα

CEF-TC-2015-1: Υπηρεσίες γενικής εφαρμογής - ασφαλέστερη χρήση του διαδικτύου

Ο ενδεικτικός προϋπολογισμός που διατίθεται για προτάσεις που θα επιλεγούν στο πλαίσιο των εν λόγω προσκλήσεων ανέρχεται σε 28,7 εκατ. ευρώ.

Η προθεσμία υποβολής των προτάσεων λήγει στις **15 Σεπτεμβρίου 2015**.

Οι αντίστοιχες προκηρύξεις και τα σχετικά έγγραφα διατίθενται στον δικτυακό τόπο των τηλεπικοινωνιών της ΔΣΕ:

http://inea.ec.europa.eu/en/cef/cef_telecom/apply_for_funding/cef-telecom-calls-for-proposals-2015.htm

